



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 20 november 2017

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 49.115/II/PN  
[...]

[...]

**Betreft:** taalklacht tegen de gemeente Oudergem betreffende de taal van de afdruk van de persoonsgegevens en de instructies voor de wijziging van de pincode van een identiteitskaart

Mijnheer de burgemeester,

Ter zitting van 17 november 2017 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen een klacht ingediend tegen de gemeente Oudergem met betrekking tot de taal van de afdruk van de persoonsgegevens en de instructies voor de wijziging van de pincode van een identiteitskaart. In eerste instantie betreft het de weigering van de gemeente Oudergem om deze persoonsgegevens in het Nederlands te bezorgen. Verder heeft de klacht betrekking op de uitsluitend in het Frans gestelde instructies om de pincode van de identiteitskaart te wijzigen die, zelfs op uitdrukkelijke vraag, uitsluitend in het Frans konden aangeboden worden.

Op haar vraag om toelichting deelde u aan de VCT mee dat u zich bewust bent van een overtreding van de SWT en dat dergelijke situatie zich niet meer zal herhalen.

\*  
\* \*

De bevolkingsdienst in het gemeentehuis van Oudergem is een plaatselijke dienst die gevestigd is in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en die onderworpen is aan de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT). De afdruk van de persoonsgegevens van de identiteitskaart is een getuigschrift in de zin van de SWT, vermits het een weergave is van de inschrijving van de titularis ervan in het bevolkingsregister. Conform artikel 20, § 1 SWT stellen de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad zijn gevestigd en de getuigschriften die aan particulieren worden afgegeven, in het Nederlands of het Frans, naar gelang de wens van de belanghebbende.

De instructies voor de pincode van de identiteitskaart te wijzigen, dienen beschouwd te worden als een betrekking met een particulier in de zin van de SWT. Conform artikel 19, eerste lid SWT gebruikt iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met particulieren de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De FOD Binnenlandse Zaken, om bijkomende toelichting gevraagd, stelt dat het dossier en de eID in het Register van Identiteitskaarten van de betrokkene in het Nederlands is ingesteld overeenkomstig artikel 6*bis* van de wet van 19 juli 1991 op de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten. Uit wat voorafgaat kan alleen worden afgeleid dat de gemeente Oudergem de taal van de afdruk van de persoonsgegevens en de instructies voor het wijzigen van de elektronische identiteitskaart in de taal van de keuze van de klager moest en kon afgeven.

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Hoogachtend,

**De Voorzitter,**

[...]